

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

**Für alle Arten von Beton  
und Mörtel verwendet man**



**Marke  
WOERMANN**

**Bern**

Tel. (031) 441683

**Chur**

Tel. (081) 22031

**SARNEN/OW**

Tel. (041) 852266 und

852344, Telex 52757

**Basel**

Tel. (061) 431584

**Zürich**

Tel. (051) 230930

**Schule für Bauchemie, Sarnen/OW****Eine Stiftung des Hauses WOERMANN****Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

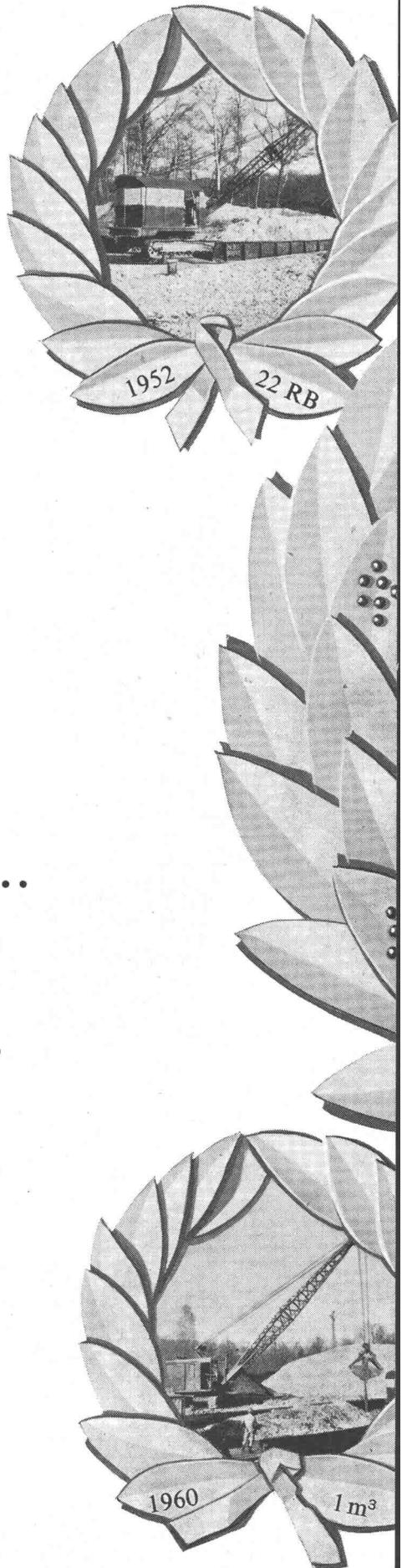
Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027**INHALT**Winterthur — Gesicht der Stadt.  
Von K. Christoffel . . . . . 459\*Zur Förderung der Natur- und In-  
genieurwissenschaften in Deutsch-  
land . . . . . 462Die 115 MW-6000-Dampfturbine von  
Escher Wyss in der Zentrale Bau-  
dour. Von F. Flatt . . . . . 463\*Neuere Erkenntnisse über das Ver-  
halten von Pfahlfundationen. Von  
R. Haefeli . . . . . 468\***Mitteilungen**

Persönliches. Flughafen Zürich . . . . . 473

**Nekrologie**Agostini Nizzola. Arturo Pastorelli.  
Ernst Dünner . . . . . 473**Wettbewerbe**Schutzenkirche in Gossau SG.  
Kinderheim Johannaeum in Neu St.  
Johann. Künstlerische Ausgestal-  
tung der Handelshochschule St. Gal-  
len. Kath. Kirche in Heiden AR.  
Ueberbauung am Friesenberg der  
Stiftung Wohnungsfürsorge für kin-  
derreiche Familien der Stadt Zürich.  
Kath. Kirche in Eschlikon TG. . . . . 473**Mitteilungen aus der G.E.P.**Vereinigung ehemaliger Naturwis-  
senschaftler der ETH . . . . . 474**Ankündigungen**Erstes Europäisches Symposium  
«Lebensmitteltechnik». Fachmesse  
«Pro Aqua». Kurse des Schweiz.  
Vereins für Schweißtechnik. Bau  
eines vierten Gebäudes und einer  
unterirdischen Garage am UNESCO-  
Sitz in Paris. Ausstellung «Louis  
Soutter». Vortragskalender . . . . . 474



## Ruston-Bucyrus bringt Erfolg und Lorbeer...

Bühler + Otter beschäftigen 40 Arbeiter und besitzen 7 Ruston-Bagger. Herr Bühler, der früher selber gebaggert hat, sagt dazu:

«Ich kenne die Bagger von Grund auf. An den RB schätze ich besonders, dass sie jederzeit eingesetzt werden können.

Ein Druck auf den Knopf genügt und schon springt der Motor an, egal ob die Maschine eine Nacht, eine Woche oder einen Monat nicht gebraucht wurde. Die RB-Bagger sind so einfach gebaut, dass jeder Baggerführer die nötigen Unterhaltsarbeiten selber erledigen kann. Übersteigt aber einmal etwas sein Wissen, so kann er auf den Aebi-Service zählen».

Bühler + Otter sind nicht die einzigen RB-Freunde.

Es gibt Unternehmer, die im Lauf der Jahre mehr als zehn Ruston-Bagger angeschafft haben. Alle sind sich darin einig: die RB-Bagger bringen ihr Geld vielfach wieder ein.

**Robert Aebi<sup>AG</sup> Zürich**  
Uraniastrasse 31-33    Telephon 051/23 17 50



Die Michiganwerke Great Britain haben in enger Zusammenarbeit mit britischen und Nato-Offizieren ein Gerät entwickelt, das zugleich als Ladeschaufel, Grabenbagger oder Zug-Traktor verwendet werden kann.

Es ist CK gelungen, von den britischen Militärbehörden die Bewilligung zum Verkauf dieses absolut einmaligen Gerätes auch an die private Unternehmerschaft zu erhalten.

Bau-Unternehmer! Profitieren auch Sie bei der Anschaffung eines Ladegerätes von den einzigartigen Vorteilen des Military Michigan, der die strengsten und vielseitigsten Prüfungen der englischen Armee in der ganzen Welt mit Erfolg bestanden hat und dank seiner hervorragenden Eignung auch für unsere eigene Landesverteidigung eingesetzt wird.

**Charles Keller**



**Vom 26. Juni bis 5. Juli 1961**

finden auf dem Versuchsgelände der Firma  
Charles Keller, Wallisellen, täglich  
Vorführungen statt. Versäumen Sie nicht,  
dieses neueste Spitzenerzeugnis der  
Michiganwerke im Einsatz zu sehen!



Der Armee-Michigan auf dem Prüfgelände

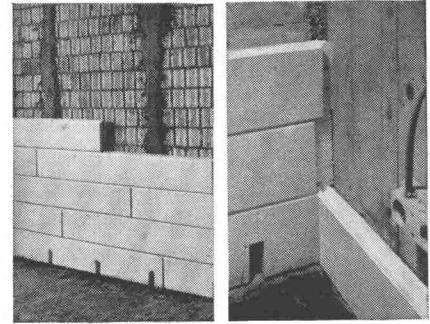
# Baumaschinen

Wallisellen-Zürich, Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051 93 39 33

**Die Duplex-Bauweise ist billiger dank Rationalisierung und besser durch erhöhte Wärmeisolierung. Das Mauerwerk braucht nur noch den statischen Anforderungen zu genügen.**

Eine Duplex-Platte von 7 cm Stärke, die gleichzeitig als innere verlorene Schalung dient, ergibt zusammen mit einem Sichtbetonmauerwerk von 15 cm den  $k$ -Wert von 0,644. Damit sind die Vorteile und Auswertungsmöglichkeiten dieser Platten schon bewiesen. Durch das stockwerkhohe Versetzen wird eine innere Holzschalung überflüssig. Sie hat den Vorteil, dass man sie trocken versetzen kann, sodass keine zusätzliche Feuchtigkeit in den Bau gebracht

wird. Eine wesentliche Einsparung wird erzielt durch den Wegfall des Grundputzes. Verwenden auch Sie Duplex Isolier- und Schalungsplatten; ihre Vorteile sind klar: bessere Isolierung, Einsparung des Grundputzes, Gewinn an Raum, trockenes Versetzen, Verkürzung der Bauzeit. Architekten und Baufachleute stellen wir gern unsere neue Tabelle mit Vergleichszahlen über Preise und Isolationswerte zu. Gips-Union AG Zürich, Talstr. 83, (051) 23 37 60

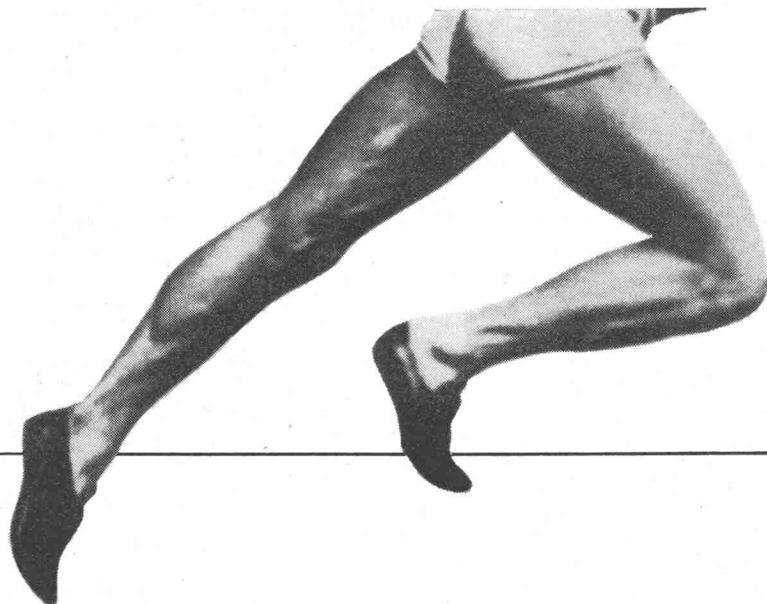


# Duplex Isolier- und Schalungsplatten



Duplex Isolier- und Schalungsplatten — ein Produkt der **GIPS-UNION**





# BARRAVIT

**Schnellbinder  
pulverförmig**

**BARRAVIT** für das Einmauern von Dübeln, Versetzen von Steigisen, Betonieren von Maschinensockeln, Abdichten von leicht feuchten Flächen usw. Die handliche Packung (1 kg-Plasticsäcke) gewährleistet einfache Dosierung und unbeschränkte Lagerung ohne Anbruchverluste.



**MEYNADIER + CIE AG**

Rufen Sie ☎ 051 522 211  
Unsere Ingenieure stehen zur Verfügung

Zürich Vulkanstr. 110 Tel. 051/52 2211 Bern Chur Lausanne Luzern



# Die höchsten Hochhäuser der Schweiz entstehen mit dem ACROW-H-Rahmen-Gerüst

... denn es gibt kein anpassungsfähigeres, rationelleres und sichereres Gerüst.



## Einige Beispiele:

- 27 Stockwerke: Schwestern-Hochhaus, Zürich
- 20 Stockwerke: Hochhaus Lonza, Basel, gegenwärtig im Bau (siehe Abbildung)
- 20 Stockwerke: Hochhaus La Chaux-de-Fonds, La Tour
- 18 Stockwerke: Hochhaus Hoffmann-La Roche, Basel
- 15 Stockwerke: Hochhaus Geigy, Basel
- 14 Stockwerke: Hochhaus Stadt-Park, Biel
- 14 Stockwerke: Hochhaus Palace, Biel

**ACROW**  
CONSTRUVT S.A.

Verlangen Sie unseren aufschlussreichen H-Rahmen-Prospekt!  
ACROW Construit S.A. Lyss BE Tel. 032 / 85405  
Einrichtungen und Maschinen  
für die Rationalisierung im Bauwesen

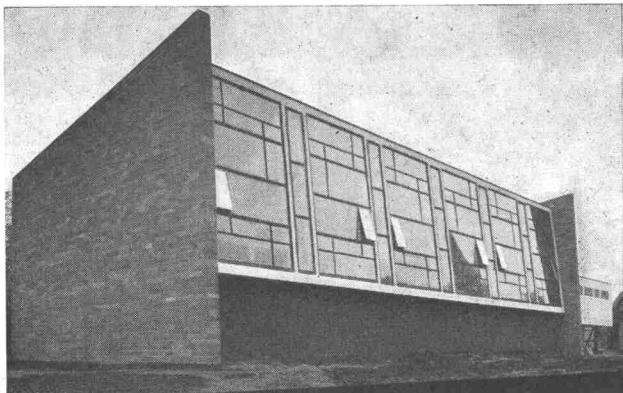


ideales Material  
hervorragende Isolierwerte  
nicht alternd  
besonders wirtschaftlich

**VETROFLEX-Produkte für alle  
Bau- und Industrie-Isolierungen  
gegen Wärme, Kälte und Schall.**

**Nennen Sie uns bitte Ihre Isolier-  
probleme; wir beraten Sie gerne und  
dienen Ihnen mit allen Unterlagen,  
Mustern und Berechnungen**

**GLASFASERN AG  
Verkaufsbüro Zürich  
Nüscheiersstr. 30  
Telefon (051) 27 17 15**



# Mipolam Kunststoff- Fenster

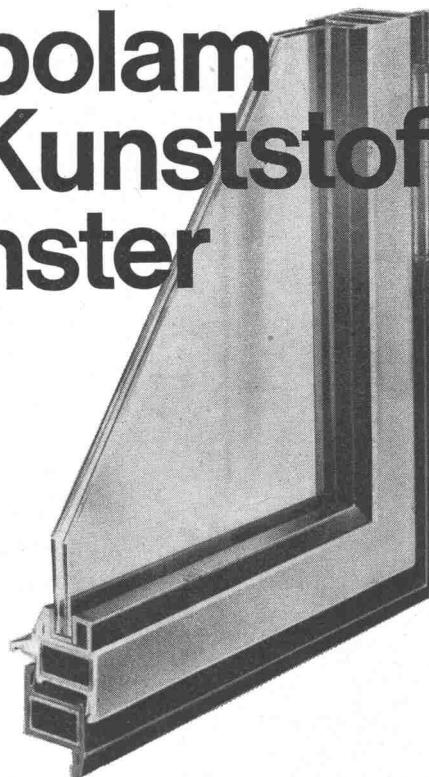
**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität
- keine Malerarbeit
- witterungsbeständig
- Verbundverglasung
- vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung
- starke Schalldämpfung
- lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten
- leichte Reinigung.

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

# VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455

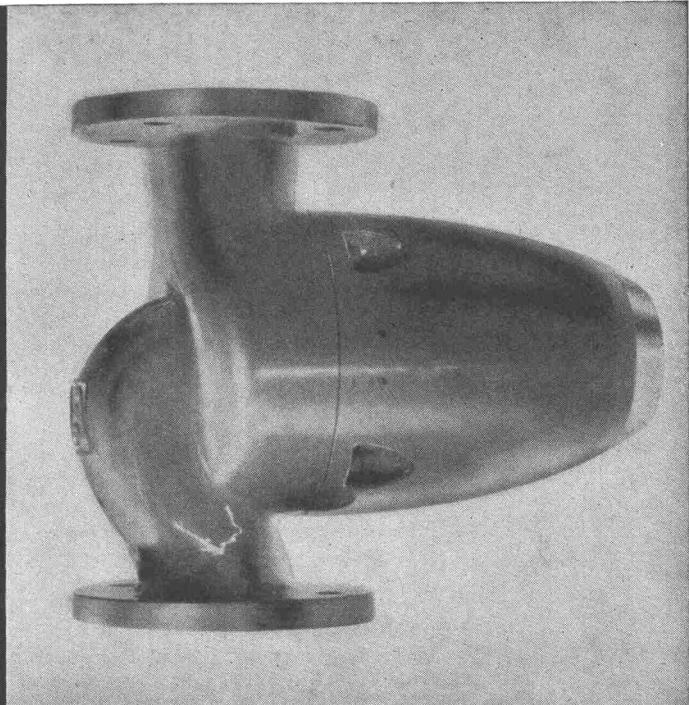


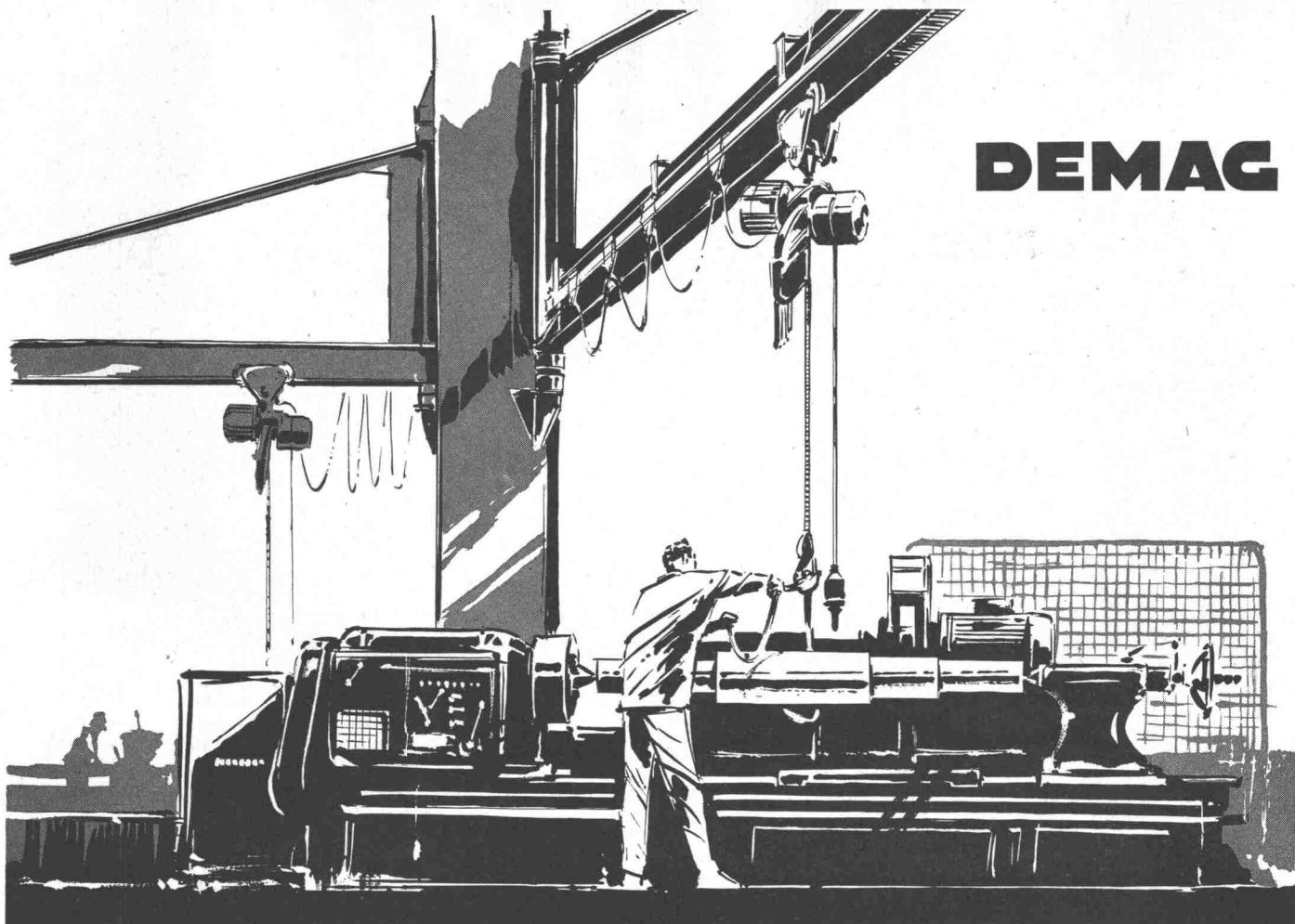
**perfecta**

die weitestverbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe  
der Welt verbessert auch Ihre Heizung



K. Rütschi Pumpenbau Brugg Schweiz

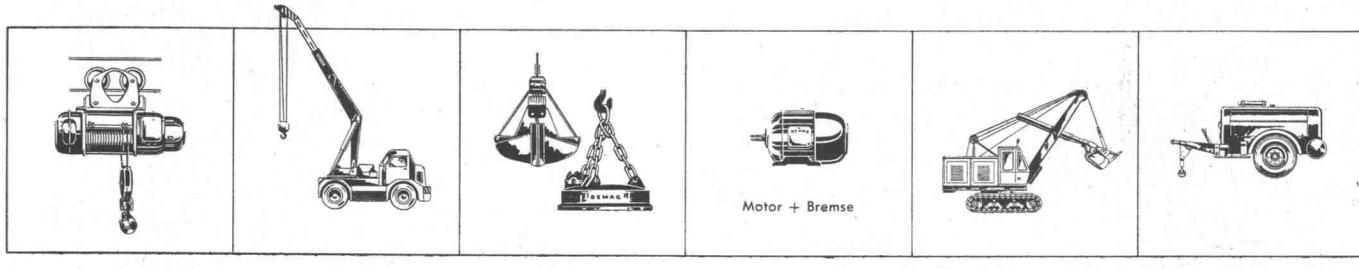




**DEMAG**

## **Produktivität steigern!**

Senkung der Gemeinkosten, Erhöhung der Produktivität, Erhaltung der Wettbewerbsfähigkeit – das sind die brennenden Probleme eines jeden Unternehmens. Maschinen und Geräte haben in unserer Zeit ein Höchstmaß an Perfektion erreicht. Echte Leistungsreserven liegen aber noch in der Rationalisierung innerbetrieblicher Transporte. Sie sollten bei allen Planungsfragen unsere ausführlichen Informations-Druckschriften anfordern und den unverbindlichen Rat unserer Spezialisten einholen – es ist Ihr Vorteil!



Elektrozüge

Mobilkräne

Lastaufnahmemittel

DEMAG - Motoren

Baumaschinen

**HANS FEHR DIETLIKON (ZÜRICH)**  
**KRANBAU · BAUMASCHINEN**

TELEFON: (051) 933666

# savez

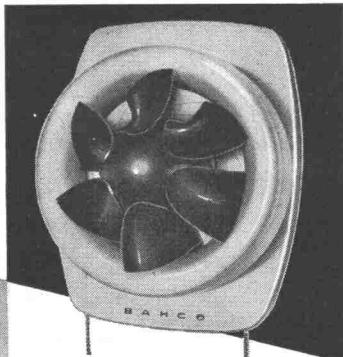
# bringt neu Carina 7100 H



Auszeichnung  
Die gute Form 1961

Beim Waschtisch Carina H Hôpital 7100 mit dem neuen sauberen Wandanschluss fliessen Wasserspritzer nicht mehr zwischen Wand und Lavabo auf den Boden. Die bewährte Solsana-Konstruktion mit offenem Überlauf erleichtert die Reinigung. Schwere Spitalbettflaschen können sehr gut auf den Tablaren abgelegt werden und rollen nicht in den Waschtisch. Int. Musterschutz angemeldet.  
Savez Sanitär-Bedarf AG., Sanitäre Apparate und Armaturen  
Zürich 8/32, Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 6733

## BAHCO- SILENT



### Küchenplanung!

Bitte beachten: Keine Oberbauten über dem Kochherd, dafür einen BAHCO-SILENT-Küchenventilator vorsehen, der die aufsteigenden Kochdämpfe rasch ins Freie befördert.

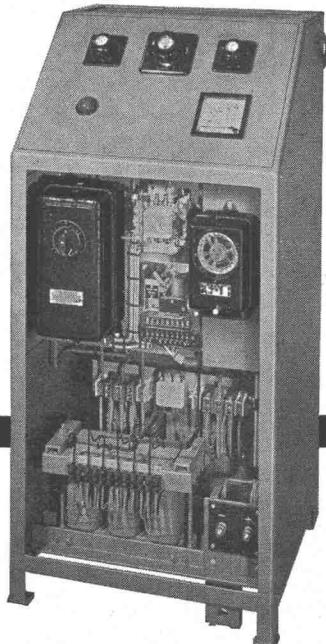
Resultat: Angenehmere Arbeitsbedingungen — nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen und im Treppenhaus.

Preis Fr. 186.—.

Verkauf durch die Installationsfirmen. Prospekte durch die Generalvertretung:



wartungsfrei  
robust  
betriebssicher



### Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

für vollautomatischen Betrieb  
mit Röhrengleichrichtern, Selen-  
oder Silizium-Elementen

**Walter Widmann AG - Zürich 1**

Löwenstrasse 20

Telephon 051 / 27 39 96

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

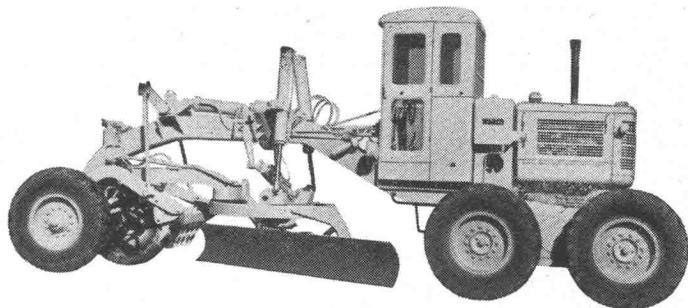
# mit CK

Charles Keller Baumaschinen

# zum

# Erfolg

Huber-Warco Strassenhobel



## mit CK zum Erfolg



Mit keinem Grader können so viele Arbeiten ausgeführt werden wie mit dem Warco-Grader. Huber-Warco brachte den ersten Motor-Grader der Welt im Jahre 1921 auf den Markt; Sie kaufen somit rund 40 Jahre Erfahrung, wenn Sie einen Huber-Warco anschaffen! Unter 8 Modellen werden Sie auch das für Sie speziell geeignete finden. Ermüdfreie Steuerung und maximale Leistungsreserve sind die hervorstechenden Merkmale aller Warco-Grader! Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso

**WIPPERMANN**  
Präzisions-Rollenketten-Antriebe  
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**  
Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

**GRIESSER**

Aadorf  
Basel  
Bern  
Chaux-de-Fonds  
Delémont  
Genève  
Lausanne  
Locarno  
Luzern  
Olten  
St. Gallen  
Schaffhausen  
Thun  
Winterthur  
Zürich

**Sonnen- und Wetterschutz mit**  
**Solomatic**  
**ROLL-LAMELENSTOREN**

**INERTOL**  
**QUALITÄT**  
entscheidet auch beim  
**BAUTENSCHUTZ**

Zur **Isolierung** und Abdichtung von Fundamenten, Behältern und Rohrleitungen,  
zum **Schutz** von Beton, Putz und Stahl gegen Feuchtigkeit und chemische Einflüsse,  
zur **Erhaltung** und Pflege von Dächern aus Asbestzement, Blech und Dachpappe,  
zur **Förderung** von Hygiene und Sauberkeit in Wasch-, Brause- und Arbeitsräumen  
liefern wir hochentwickelte, seit Jahren bewährte Spezialanstriche, welche in vielen Fällen zugleich auch farbige Gestaltungsmöglichkeiten bieten.  
Unsere reichen Erfahrungen sind Ihr Vorteil.  
Wir beraten Sie gerne.

**Inertol AG**  
**BAUTENSCHUTZCHEMIE**

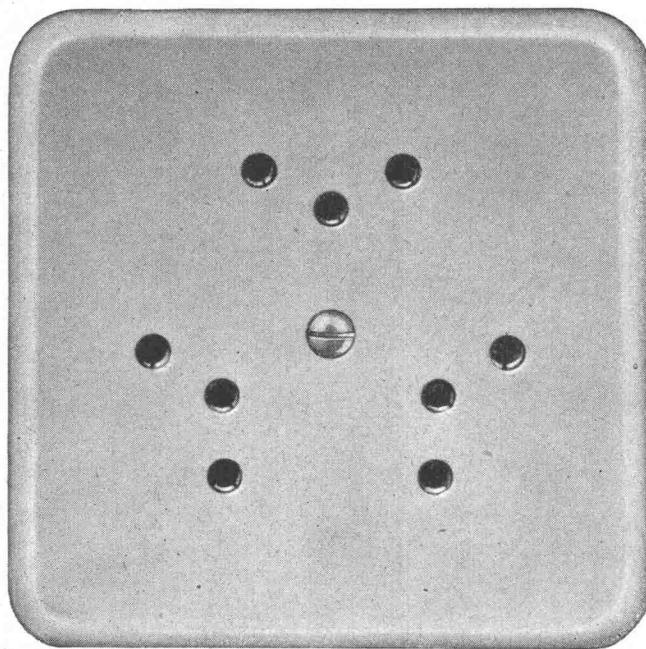
Produktion:  
**Inertol AG Winterthur**  
Tel. 052/6 74 38/39  
Bezugsquellen:  
**Baumaterialien-Händler**

Grösse | Pml = 86 x 86 mm

No. 76303 Pml  
Diese Steckdosen sind  
mit Isolierpressstoff-  
Abdeckplatten  
Farbe 61 (creme-weiß) oder  
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

Mehrfach-Steckdose mit  
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V  
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
"Die gute Form"  
ausgezeichnet.



# Adolf Feller AG Horgen

Gebr. Tuchschmid AG  
Frauenfeld



# Leichtmetallfenster

5

# 58 Variationen



Virtuoses Spiel mit Suwide, der modernen Wandbekleidung aus PVC-Plastic. Geben Sie den Räumen, die Sie gestalten, die Harmonie, die Ihrem Empfinden entspricht. Mit Suwide! Probieren Sie seine wundervollen Farbakkorde aus — seine Dessins im Zusammenspiel mit der Innenausstattung. Suwide bietet Ihnen 58 Möglichkeiten, einen Raum ausdrucksvoll und individuell zu gestalten.

Suwide hat dazu erstaunliche technische Vorteile: Suwide ist kratzfest, reissfest und lichtecht. Es lässt sich wie jede gute

Tapete aufziehen. Suwide kann mit Wasser und Seife tatsächlich abgebürstet werden. Es ist unverwüstlich.

Denken Sie stets zuerst an Suwide, die moderne Wandbekleidung aus PVC-Plastic. Suwide bietet die grösste Auswahl an Farben, Dessins und Strukturen.

**Kollektion und Verkauf durch die Tapetenhändler des VST oder  
Gebr. Winter & Co., Abteilung Kunststoffe,  
Nauenstr. 65, Basel, Telefon 061/349944**



# SUWIDE

**Wandbekleidung  
aus  
PVC-Plastic**

